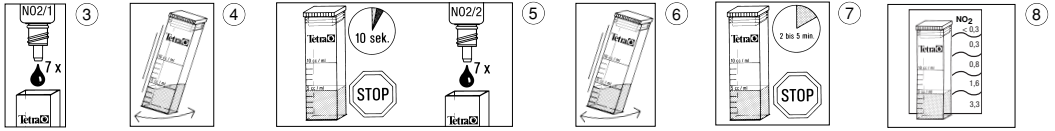


Tetratest NO₂⁻



Gebrauchsanleitung

Tetratest NO₂⁻ (Nitrit) für Süß- und Meerwasser

Für genaue Messungen des Nitrit-Gehaltes in Süß- und Meerwasser
Warum testen?

Organische stickstoffhaltige Substanzen wie Fischkot, Futter- und Pflanzenreste werden durch spezielle Mikroorganismen in verschiedenen Stufen abgebaut. Von Ammoniak/Ammonium über Nitrit zu Nitrat. Hohe Nitrit-Werte zeigen eine Störung in Ihrem biologischen Filtersystem an. Idealerweise liegt der Nitrit-Gehalt zwischen 0 - 0,3 mg/l. Ein Nitrit-Gehalt von 0,8 mg/l sollte nicht überschritten werden. Bereits eine Nitrit-Konzentration von mehr als 1,6 mg/l ist langfristig schädlich für Ihre Fische. Eine wöchentliche Kontrolle des Aquariumwassers ist notwendig, um gefährliche Nitrit-Konzentrationen frühzeitig feststellen zu können. Mit diesem Test kann ein weites Spektrum an Konzentrationen gemessen werden, sogar Nitrit-Konzentrationen unter 0,3 mg pro Liter können ermittelt werden.

Der Test-Ablauf:

Bitte lesen Sie den kompletten Test-Ablauf, bevor Sie mit dem Test beginnen.

1. Spülen Sie die Meß-Küvette mit dem zu testenden Wasser aus.
 2. Füllen Sie die Meß-Küvette bis zur 5 ml Markierung mit dem zu testenden Wasser.
 3. Halten Sie die Flasche mit Testreagenz 1 senkrecht über die Meß-Küvette, und geben Sie 7 Tropfen hinein.
 4. Verschließen Sie die Küvette und schütteln sie leicht.
 5. Lassen Sie die Meß-Küvette für 10 Sekunden stehen, geben Sie dann 7 Tropfen aus der Flasche mit Testreagenz 2 hinzu.
 6. Schütteln Sie die Küvette erneut.
 7. Warten Sie 2 bis 5 Minuten, damit sich die Farbe entwickeln kann.
 8. Halten Sie die Meß-Küvette vor die Farbskala, und bestimmen Sie auf der Farbskala die Farbe, die der Färbung der Testlösung am nächsten kommt. Lesen Sie den entsprechenden Wert ab.
- Spülen Sie nach jedem Test die Meß-Küvette sorgfältig mit Leitungswasser aus.

Ihre Nitritwerte sind zu hoch?

- Nehmen Sie einen Teilwasserwechsel vor: Verwenden Sie einen Tetratec Bodenreiniger, und saugen Sie 20% des Wassers aus Ihrem verschmutzten Aquarium ab. Der Bodenreiniger entfernt alle Pflanzen- und Futterreste vom Bodengrund Ihres Aquariums. Bereiten Sie frisch zugefügtes Leitungswasser immer mit Tetra AquaSafe auf, um gelöstes Chlor und Schwermetalle zu neutralisieren.
- Reinigen Sie das biologische Filtermaterial in vorher abgeschöpftem Aquariumwasser, um zu verhindern, daß die speziellen Mikroorganismen zerstört werden, die für den Abbau von Schadstoffen notwendig sind. Fügen Sie Tetra Bactozym zu. Es baut organische Verunreinigungen enzymatisch ab und beschleunigt den Abbau von Ammoniak und Nitrit durch die Aktivierung der nitrifizierenden Bakterien im Filter.

Anmerkung: Das Tetratest Nitrit Kit mißt die Nitrit-Ionen-Konzentration (NO₂⁻). Um den Wert für die Nitrit-Stickstoff-Konzentration in mg/l zu erhalten, dividieren Sie den mit dem Test ermittelten Wert durch 3,3.

Tips für eine dauerhaft gute Wasserqualität

- Fragen Sie Ihren Händler nach der optimalen Anzahl und Größe der Fische für Ihr Aquarium.
- Führen Sie regelmäßig einen Teilwasserwechsel durch, und entfernen Sie dabei Pflanzen- und Futterreste vom Bodengrund des Aquariums mit Hilfe des Tetratec Bodenreiniger. Bereiten Sie das frisch zugefügte Leitungswasser immer mit Tetra AquaSafe auf, um gelöstes Chlor und Schwermetalle zu neutralisieren.
- Reinigen Sie regelmäßig Ihren Filter. Verwenden Sie hierzu vorher abgeschöpftes Aquariumwasser, um zu verhindern, daß die speziellen Mikroorganismen zerstört werden, die für den Abbau von Schadstoffen notwendig sind.
- Sie können Ihre Fische 3 oder sogar 4 mal täglich füttern, aber geben Sie ihnen nie mehr Futter als sie innerhalb von 3 bis 5 Minuten aufnehmen können.

Warnhinweis: Entzündlich. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallsorgung zuführen.

Hinweis für die Schweiz: BAGT Nr. 49921, Giftklassen 4 + 5, Warnung auf den Packungen beachten.

Tetra GmbH · Herrenteich 78
49324 Melle · Tel. ++49 5422 105-0 · www.tetra.net
Made in Germany

Gebraiksaanwijzing

Tetratest NO₂⁻ (nitriet) voor zoet- en zeewater

Voor het nauwkeurig meten van het nitrietgehalte in zoet- en zeewater.

Waarom testen?

Organische, stikstofhoudende substanties als visexcrementen, voedselresten en afgestorven plantaardig materiaal worden door speciale micro-organismen in meerdere fasen afgebroken; van ammoniak/ammonium tot nitriet en tenslotte tot nitraat. Hoge meetwaarden geven aan dat organische materialen niet of onvoldoende worden afgebroken binnen het filtersysteem. Idealiter ligt het nitrietgehalte tussen 0 - 0,3 mg/l. Een nitrietconcentratie boven 0,8 mg/l kan niet worden getolereerd. Een nitrietconcentratie hoger dan 1,6 mg/l is op den duur schadelijk voor uw vissen. Wekelijkse controle van het aquariumwater is noodzakelijk om het ontstaan van gevaarlijke nitrietconcentraties te voorkomen. Via deze test kan een breed spectrum aan concentraties worden gemeten, zelfs nitrietconcentraties onder 0,3 mg/l.

How to test?

Eerst het totale testverloop lezen, voor U met de test begint.

1. Spoel eerst de testcuvette uit met het te testen water
2. Vul het daarna met het testwater tot aan de 5 ml (cc) marking
3. Houdt fles 1 testreagens loodrecht boven de cuvette en voeg 7 druppels toe.
4. Cuvette sluiten en voorzichtig schudden.
5. Laat de cuvette gedurende 10 seconden staan; voeg dan uit fles 2 testreagens 7 druppels toe
6. Na sluiten cuvette opnieuw voorzichtig schudden
7. Wacht 2 tot 5 minuten tot de vloeistof verkleurd
8. Houdt de cuvette en de kleurschaal naast elkaar en vergelijk de kleur van de testoplossing met dezelfde kleur op de kleurschaal. Lees de hiermee corresponderende waarde af.

Na elke test cuvette grondig uitspoelen met leidingwater.

Is de nitrietwaarde te hoog?

- Gedeeltelijke waterverversing uitvoeren; gebruik daarbij de Tetratec Bodemreiniger en verwijder 20% van het vervuilde water uit het aquarium. De Bodemreiniger zal alle plantaardige- en voedselresten uit het aquarium verwijderen. Vergeet niet het verse water te prepareren met Tetra AquaSafe om eventueel aanwezig chloor en zware metalen te neutraliseren.
- Regelmatige reiniging van het filter, bijv. eens per maand en dan liefst met „oud“ aquariumwater, is noodzakelijk. Dit om de speciale micro-organismen die zorgen voor de afbraak van de schadelijke stoffen te sparen. Voeg Tetra Bactozym toe. Dit breekt de organische verontreinigingen af door middel van enzymatische werking en verbetert de groei van en bevordert snelle kolonisatie van de nuttige nitrificerende bacteriën, die de giftige substanties als ammonia en nitriet afbreken.

Attention!

Met de Tetratest Nitriet Kit meet men de nitriet ionenconcentratie (NO₂⁻). Om de waarde van de nitriet-stikstofconcentratie in mg/l te verkrijgen, dient men de door meting verkregen waarde te delen door 3,3.

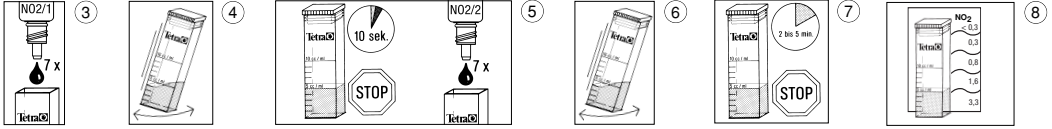
Tips om een goede waterkwaliteit te handhaven

- Vraag uw aquariumspecialist U te adviseren m.b.t. het aantal en de grootte van de vissen die in het watervolume van Uw aquarium zonder bezwaar te houden zijn.
- Ververs regelmatig een deel van het water en verwijder planten- en voedselresten uit het aquarium, gebruik daarbij de Tetratec Bodemreiniger. Prepareer het verse water altijd met Tetra AquaSafe om eventueel aanwezige chloor en zware metalen te neutraliseren.
- Maak het filter regelmatig schoon; bijv. eens per maand. Gebruik hiervoor het „oude“ aquariumwater om te voorkomen dat de speciale micro-organismen, die voor de afbraak van de schadelijke stoffen noodzakelijk zijn, worden geschaad.
- Voer uw vissen 3 tot 4 keer per dag, maar nooit méér dan ze binnen 3 tot 5 minuten geheel opeten.

Waarschuwing: Ontvlambaar. Buiten bereik van kinderen bewaren. In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen. Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

Tetra GmbH · Herrenteich 78
49324 Melle · Tel. ++49 5422 105-0 · www.tetra.net
Made in Germany

Tetratest NO₂⁻



Mode d'emploi

Tetratest NO₂⁻ (Nitrite)

pour eau douce et eau de mer

Pour une évaluation précise et fiable de la quantité totale de Nitrites contenue dans l'eau douce et l'eau de mer.

Pourquoi tester l'eau de votre aquarium ?

Une trop grande quantité de nitrites dans l'eau est très nocive. Elle est provoquée par des substances organiques telles que la nourriture, les excréments des poissons, ou encore les résidus de plantes. Un taux élevé indique que les matières organiques ne sont pas traitées par la filtration biologique. Idéalement, le taux de nitrites doit être compris entre 0 et 0,3 mg/l. La concentration de nitrites ne doit pas dépasser 0,8 mg/l. Une concentration de nitrites supérieure à 1,6 mg/l est, à long terme, nocive pour les poissons. Des contrôles hebdomadaires de l'eau de l'aquarium sont nécessaires pour éviter un excès de nitrites. Une grande partie des concentrations peut être évaluée en utilisant ce test : même des quantités inoffensives de nitrites, inférieures à 0,3 mg par litre, peuvent être détectées.

Comment faire le test ?

Lire attentivement ce qui suit avant de commencer le test.

1. Rincer le flacon de test avec l'eau à tester.
2. Remplir le flacon, jusqu'à la marque 5 ml (cc) avec l'eau à tester.
3. Prendre la bouteille de réactif #1, l'ête en bas et introduire 7 gouttes dans le flacon de test.
4. Fermer le flacon et agiter doucement.
5. Laisser agir 10 secondes puis ajouter 7 gouttes de la bouteille de réactif #2, dans le flacon de test.
6. Agiter à nouveau le flacon.
7. Laisser agir de 2 à 5 minutes pour que la réaction s'effectue.
8. Comparer la couleur de la réaction obtenue avec l'échelle colorimétrique. Lire la valeur correspondante.

Après chaque test, rincer soigneusement le flacon de test à l'eau du robinet.

Votre taux de nitrite est trop élevé ?

Idéalement, les niveaux de nitrites devraient être maintenus au dessous de 0,8 mg/l.

Si le niveau de nitrites est supérieur à 1,6 mg/l :

- Effectuer un changement partiel de l'eau : en utilisant l'aspirateur TetraGard GC30 ou GC50, siphonner 20% de l'eau de votre aquarium pollué. Il éliminera tous les débris de plantes et la nourriture restés au fond de votre aquarium. Dans tous les cas, vous devez traiter l'eau renouvelée avec Tetra AquaSafe pour neutraliser le chlore et les métaux lourds dissous dans l'eau.
- Nettoyer régulièrement le filtre, de préférence une fois par semaine. Un filtre encrassé est l'une des causes principales de l'augmentation de la quantité de nitrites dans les aquariums. Ajouter du Tetra Bactozym. Cela favorise la colonisation du système de filtration par les micro-organismes bactériens qui réduisent les agents polluants de l'aquarium tels que l'ammoniac et les nitrites.

Si le niveau des nitrites est supérieur à 3,3 mg/l :

- Effectuer un changement complet de l'eau et nettoyer soigneusement le filtre et l'aquarium.
- Une nourriture adaptée est très importante pour maintenir le taux des nitrites à des niveaux acceptables. La quantité de nourriture doit être limitée à ce que les poissons peuvent consommer dans une courte période (3 à 5 minutes maximum).
- Le nombre de poissons dans l'aquarium ne doit pas être trop important.

Note : Le Kit Tetratest Nitrite mesure la concentration des nitrites (NO₂⁻). Pour obtenir la valeur de la concentration azote-nitrites en mg/l, il faut diviser par 3,3 la valeur obtenue avec le kit de test.

Conseils pour le maintien de la qualité de l'eau

- Demander à votre vendeur de vous indiquer le type et le nombre de poissons adaptés à la taille de votre aquarium.
- Effectuer régulièrement des changements partiels de l'eau et enlever les débris de plantes et la nourriture restés au fond de l'aquarium à l'aide de l'aspirateur TetraGard GC30 ou GC50. Dans tous les cas, vous devez toujours traiter l'eau renouvelée avec Tetra AquaSafe pour neutraliser le chlore et les métaux lourds dissous dans l'eau.
- Nettoyer régulièrement votre filtre, de préférence une fois par semaine. Un filtre encrassé est la principale cause de l'augmentation d'éléments polluants dans votre aquarium. Ajouter du Tetra Bactozym. Cela facilite la colonisation du système de filtration par les micro-organismes bactériens qui réduisent les agents polluants de l'aquarium tels que l'ammoniac et les nitrites.
- Vous pouvez nourrir vos poissons 3 ou 4 fois par jour mais vous ne devez jamais leur donner plus de nourriture qu'ils ne peuvent en absorber en plus de 3 à 5 minutes. Nous vous conseillons d'utiliser exclusivement des aliments Tetra qui sont étudiés et conditionnés de manière à éliminer tout risque de pollution.

Pour plus amples informations, vous pouvez écrire au service Tetra Information - BP 754- 83 052 Toulon Cedex.
Attention : Inflammable. Conserver hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

Note pour la Suisse : BAGT - N° 49921, toxicité de classe 4 + 5. Lire attentivement les précautions d'emploi indiquées sur l'emballage.

Tetra GmbH - Herrenteich 78
49324 Melle - Tel. ++49 5422 105-0 - www.tetra.net
Made in Germany

Istruzioni

Tetratest NO₂⁻ (nitriti)

per acqua dolce e marina

Per la misurazione precisa del contenuto di nitriti in acqua dolce e marina.

Perché eseguire il test?

I composti azotati organici derivanti da sostanze quali escrementi di pesci, resti di cibo e piante morte presenti in acquario vengono trasformati in varie fasi da microorganismi specializzati. L'ammoniacca viene trasformata in nitriti e alla fine in nitriti. Un contenuto di nitriti troppo elevato nell'acquario è indice di un cattivo funzionamento del filtro biologico. Il contenuto di nitriti dovrebbe mantenersi tra 0 e 0,3 mg/l. Non si dovrebbe mai oltrepassare una concentrazione di 0,8 mg/l. Nitriti in concentrazioni superiori a 1,6 mg per litro sono molto nocivi per i pesci. Si raccomanda di fare controlli settimanali dell'acqua dell'acquario in modo da non superare la soglia di sicurezza. Questo test assicura misurazioni esatte su una vasta scala di valori; indica però innocue concentrazioni di nitriti inferiori a 0,3 mg per litro.

Come eseguire il test

Preghiamo di leggere tutta la parte che segue prima d'incominciare il test.

1. Sciaquare la provetta con l'acqua dell'acquario
2. Versare nella provetta 5 ml di acqua dell'acquario
3. Capovolgere il flaconcino contagocce 1 e versare 7 gocce di reagente nella provetta
4. Chiudere la provetta e agitare leggermente
5. Dopo 10 secondi, aggiungere nella provetta 7 gocce del reagente 2
6. Agitare di nuovo
7. Lasciar riposare per 2-5 minuti
8. Tenere la provetta e la scala colorimetrica in posizione verticale e confrontare il colore del liquido con quello più vicino sulla scala colorimetrica. Leggere il valore corrispondente.

Dopo ogni test, sciacquare la provetta con acqua di rubinetto.

Il valore dei vostri nitriti è troppo alto?

- Fare un cambio parziale dell'acqua: utilizzando il Tetra Gravel Cleaner, togliere il 20% dell'acqua. Il sifone Tetra rimuoverà i frammenti di piante e i resti di cibo dal fondo dell'acquario. Ad ogni cambio dell'acqua si consiglia l'aggiunta di Tetra AquaSafe per neutralizzare il cloro e legare i metalli pesanti.
- Pulire il filtro con regolarità. Un filtro sporco è il principale responsabile dell'aumento del contenuto di nitriti in acquario. Aggiungere Tetra Bactozym. Accelerare il processo di nitrificazione favorendo l'insediarsi negli elementi filtranti di micorganismi che trasformano le sostanze inquinanti presenti nell'acquario quali ammoniacca e nitriti.

Osservazione: Il Tetratest Kit Nitriti misura la concentrazione totale degli ioni nitrito (NO₂⁻). Per ottenere il valore della concentrazione dello ione nitrito-azoto, il valore ottenuto con il kit dovrebbe diviso per 3,3.

Come mantenere una buona qualità dell'acqua

- Informarsi presso il rivenditore di fiducia sul numero e sulla taglia di pesci che una vasca di una data capacità può contenere.
- Effettuare regolari cambi parziali dell'acqua e rimuovere i resti di cibo e le piante morte dal fondo dell'acquario utilizzando Tetra Gravel Cleaner. Ad ogni cambio dell'acqua si consiglia sempre l'aggiunta di Tetra AquaSafe per neutralizzare il cloro e legare i metalli pesanti.
- Pulire gli elementi biologici del filtro nell'acqua tolta dall'acquario per evitare di distruggere i microorganismi specializzati, la cui presenza è essenziale per l'eliminazione delle sostanze inquinanti.
- Nutrire i pesci 3 o anche 4 volte al giorno ma in quantità tali da venir consumate nell'arco di 3-5 minuti. Raccomandiamo di usare solo mangimi Tetra, studiati e prodotti per scongiurare qualsiasi intorbidamento o inquinamento dell'acqua.

Avvertenza: Inflammabile. Conservare fuori della portata dei bambini. In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta. Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

Nota per la Svizzera: BAGT-Nr. 49921, tossicità classe 4+5. Seguire le avvertenze sulla scatola.

Tetra GmbH - Herrenteich 78
49324 Melle - Tel. ++49 5422 105-0 - www.tetra.net
Made in Germany